



Euroopan unionin neuvosto
Pääsihteeristö

Bryssel, 4. maaliskuuta 2022

CM 2003/22

PARLNAT

TIEDONANTO

ILMOITUS

Yhteydenotot: natparl@consilium.europa.eu

Puh./Faksi: +32.2-281.4271/+32.2-281.4933

Asia: Ukrainan Euroopan unioniin liittymistä koskeva hakemus
– Toimittaminen jäsenvaltioiden parlamenteille

Ukrainan presidentti toimitti 28. helmikuuta 2022 Euroopan unionin neuvoston puheenjohtajalle Ukrainan hakemuksen Euroopan unioniin liittymiseksi¹².

Täten ilmoitan teille tästä hakemuksesta.

Pääsihteeri

¹ Liite I. Hakemus (ukrainaksi).

² Liite II. Hakemuksen käännös.



Президент України

28 лютого 2022 року
м. Київ

Ваша Високоповажності!

Цим листом Україна, як європейська держава, яка поважає цінності, закріплені в статті 2 Договору про Європейський Союз, має честь подати заявку на членство у Європейському Союзі відповідно до статті 49 Договору про Європейський Союз.

Спільна заява представників органів влади в Україні щодо подання заявки на членство України в ЄС додається.

З повагою

Володимир Зеленський

Його Високоповажності
пану Еммануелю Макрону
Президенту Французької Республіки,
Головуючій в Раді Європейського Союзу
м. Париж

Копії:
Його Високоповажності
пану Шарлю Мішелю
Президенту Європейської Ради

Її Високоповажності
пані Урсулі фон дер Ляєн
Президентці Європейської Комісії

Її Високоповажності
пані Роберті Мецолі
Президентці Європейського Парламенту

м. Брюссель

Спільна заява
Президента України Володимира Зеленського, Голови Верховної Ради
України Руслана Стефанчука, Прем'єр-міністра України Дениса Шмигала
щодо Заявки України на членство у Європейському Союзі

Ми, представники влади в Україні,

Підтверджуючи, що Україна як Європейська держава, що поділяє європейські демократичні цінності, викладені у ст. 2 Договору про Європейський Союз від 1992 року та Договору про функціонування ЄС від 1957 року, зокрема поваги до людської гідності, свободи, демократії, рівності, верховенства права та прав людини, включно з правами осіб, що належать до меншин;

беручи до уваги статтю 49 Договору про Європейський Союз, згідно з якою будь-яка європейська держава, яка поважає згадані цінності, може подати заявку на членство у Союзі;

зважаючи на те, що історично Україна була невід'ємною частиною європейської цивілізації, включаючи християнську Руську державу з центром у Києві, а корені політичних та правових традицій демократії та верховенства права в Україні походять від часів античних демократичних міст-держав, середньовічних слов'янських народних віче та магдебурзького права самоврядних міст і Конституції гетьмана Пилипа Орлика 1710 року, написаної у дусі Просвітництва;

враховуючи, що стратегічний курс на набуття повноправного членства України у Європейському Союзі визначений і закріплений у Конституції України;

враховуючи беззаперечну підтримку переважної більшості українського народу європейського курсу Української держави;

наголошуючи, що на сучасній геополітичній карті світу Україна займає стратегічно важливе місце, де з одного боку – вільний і людиноцентричний світ, де превалюють демократичні цінності та свобода, а з іншого – частина світу, яка зараз рухається шляхом панування авторитарних лідерів над людиною та її свободами;

акцентуючи увагу на історичності моменту в якому знаходиться Україна і увесь цивілізований світ через війну Російської Федерації проти України через її європейський та євроатлантичний курс розвитку;

беручи до уваги значний і динамічний прогрес України в імplementації Угоди про асоціацію між Україною та ЄС та нормативно-правовому наближенні законодавства України до абсолютної більшості норм права ЄС;

враховуючи значний прогрес економічної інтеграції між Україною та ЄС, що стала можливою через поглиблену та всеохоплюючу зону вільної торгівлі, а також

констатуючи, що вже майже протягом десяти років ЄС є основним торговельним партнером України, а в 2021 році його частка вкотре сягнула більше 40% загального товарообігу держави;

беручи до уваги, що Україна вже зараз бере участь в європейських процесах через інтеграцію до внутрішніх ринків ЄС, зокрема енергетичного та приєднується до ключових політичних ініціатив ЄС, зокрема Європейського Зеленого Курсу;

зважаючи на те, що Україна зазнала величезних страждань з боку комуністичного та нацистського режимів і український внесок у перемогу над нацизмом був визнаний прийняттям Української Радянської Соціалістичної Республіки до складу членів-засновників ООН у 1945 році;

враховуючи те, що історичне рішення про незалежність України було проголошено парламентом Української Радянської Соціалістичної Республіки 19 серпня 1991 року і підтверджене загальноукраїнським референдумом 1 грудня 1991 року, з більш ніж 90% голосів "за";

зважаючи на те, що незалежна Україна підтвердила свою відданість миру у 1994 році безпрецедентним рішенням про відмову від свого третього у світі ядерного арсеналу;

наголошуючи на тому, що зараз Україна є плюралістичною демократією, а Український народ продемонстрував свою волелюбність та відданість європейським цінностям, зупинивши загрозу демократії у 2004 році народними протестами "Помаранчевої революції" і знову у 2013-14 роках безпрецедентними протестами Євромайдану ціною сотні жертв українських патріотів, під Європейським прапором, після того, як уряд спробував відмовитися від підписання Угоди про асоціацію з ЄС;

зважаючи на те, що Українська нація демонструє безпрецедентну стійкість, залишається об'єднаною та згуртованою у боротьбі проти нинішньої агресії з боку Російської Федерації, яка спрямована на заперечення української державності, знищення України як незалежної держави, позбавлення нашої держави права вибору її зовнішньополітичного курсу, "денацифікацію України", що має на меті геноцид українського народу;

від імені України та всіх українців, які боролися і продовжують боротися за незалежну, цілісну, вільну європейську державу;

базуючись на заявці на членство в ЄС, поданій українським громадянським суспільством на Саміті Східного партнерства у Ризі 21 травня 2015 року:

Подасмо цю заявку на членство у Європейському Союзі та просимо її розглянути за спеціальною процедурою.

Твердо віримо, що історичний процес формування сім'ї європейських народів буде неповним, якщо Україна залишиться поза межами Європейського Союзу.

Успіх європейської інтеграції України буде значним внеском у стабільність та безпеку європейського континенту та матиме далекосяжні позитивні трансформаційні ефекти у всій Східній Європі та пострадянському просторі.

Це також буде внесок у процвітання Європи шляхом повного розкриття величезного потенціалу розвитку української економіки.

Повністю розуміємо всі складнощі, пов'язані з процесом виконання критеріїв членства. Впевнені, що Україна, заплативши таку величезну ціну за європейський вибір та безпеку Європи, буде в змозі пройти цей шлях, незважаючи на перешкоди, у досягненні всіх цих критеріїв, аби зрештою приєднатися до європейської сім'ї.

Ми закликаємо європейські суспільства та держави, які продемонстрували єдність з народом України в умовах триваючої війни Росії не лише проти України, але й всього цивілізованого світу, до солідарності з Україною та підтримки її членства у Європейському Союзі.

Закликаємо Європейський Союз невідкладно почати формальний процес, що призведе до офіційного надання Україні статусу кандидата на членство у Європейському Союзі.

Президент України

**Голова Верховної Ради
України**

**Прем'єр-міністр
України**

Володимир Зеленський

Руслан Стефанчук

Денис Шмигаль

Ukrainan presidentti

Kiovassa 28. helmikuuta 2022

Arvoisa vastaanottaja

Ukraina hakee Euroopan unionista tehdyn sopimuksen (SEU) 2 artiklassa tarkoitettuja arvoja kunnioittavana Euroopan valtiona Euroopan unionin jäsenyyttä Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 49 artiklan nojalla.

Ukrainan viranomaisten yhteinen ilmoitus hakemuksesta, jolla Ukraina hakee Euroopan unionin jäsenyyttä, on liitteenä.

Kunnioitavasti

Volodymyr Zelenskyi

Arvoisa Emmanuel Macron
Ranskan presidentti
Euroopan unionin neuvoston puheenjohtajavaltio
Pariisi

Tiedoksi seuraaville:

Arvoisa Charles Michel
Eurooppa-neuvoston puheenjohtaja

Arvoisa Ursula von der Leyen
Euroopan komission puheenjohtaja

Arvoisa Roberta Metsola
Euroopan parlamentin puheenjohtaja
Bryssel

Ukrainan presidentin Volodymyr Zelenskyin, Ukrainan parlamentin puheenjohtajan Ruslan Stefantšukin ja Ukrainan pääministerin Denys Šmyhalin yhteinen julkilausuma Ukrainan hakemuksesta Euroopan unioniin liittymiseksi

Me, Ukrainan viranomaisten edustajat, jotka

vahvistamme, että Ukraina on Euroopan valtio, joka kunnioittaa Euroopan unionista vuonna 1992 tehdyn sopimuksen 2 artiklassa ja Euroopan unionin toiminnasta vuonna 1957 tehdystä sopimuksessa vahvistettuja eurooppalaisia demokraattisia arvoja, joita ovat erityisesti ihmisarvon kunnioittaminen, vapaus, kansanvalta, tasa-arvo, oikeusvaltio ja ihmisoikeuksien kunnioittaminen, vähemmistöihin kuuluvien oikeudet mukaan luettuina;

otamme huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 49 artiklan, jonka mukaan jokainen Euroopan valtio, joka kunnioittaa mainittuja arvoja, voi hakea unionin jäsenyyttä;

otamme huomioon, että Ukraina on historiallisesti ollut erottamaton osa eurooppalaista sivilisaatiota, mukaan lukien kristinuskoinen Kiovan Rusj -valtakunta, jonka pääkaupunki oli Kiova, ja että Ukrainan kansanvaltaan ja oikeusvaltioon liittyvät poliittiset ja oikeudelliset perinteet ovat peräisin muinaisten demokraattisten kaupunkivaltioiden, keskiaikaisten slaavilaisten kansankokousten ("vetše"), Magdeburgin lain nojalla autonomisten kaupunkien ja hetmani Pylyp Orlykin perustuslain (1710) ajalta; otamme huomioon, että strateginen suunta Ukrainan liittymiselle Euroopan unionin täysimääräiseksi jäseneksi on määritelty ja vahvistettu Ukrainan perustuslaissa;

otamme huomioon, että ukrainalaisten laaja enemmistö kannattaa varauksettomasti Ukrainan valtion EU-jäsenyyteen suuntaavaa kehitystä;

korostamme, että nykymaailman geopoliittisella kartalla Ukrainalla on strategisesti tärkeä asema, koska se on yhtäältä osa vapaata maailmaa, jossa ihmiset ovat etusijalla ja jossa vallitsevat demokraattiset arvot ja yksilönvapaus, ja toisaalta osa maailmaa, joka on siirtymässä kohti autoritääristen johtajien määräysvaltaa, jossa ihminen ja hänen vapautensa ovat toissijaisia;

painotamme historiallista käännekohtaa, jossa Ukraina ja koko sivistynyt maailma tällä hetkellä ovat siitä syystä, että Venäjän federaatio on aloittanut sodan Ukrainaa vastaan tämän eurooppalaisten ja euroatlanttisten kehityssuuntausten vuoksi;

otamme huomioon, että Ukraina on saavuttanut merkittävää ja dynaamista edistystä EU:n ja Ukrainan välisen assosiaatiosopimuksen täytäntöönpanossa ja Ukrainan lainsäädännön lähentämisessä valtaosaan EU:n oikeudellisista normeista;

huomioimme konkreettisen edistymisen Ukrainan ja EU:n välisessä taloudellisessa yhdentymisessä, jonka pitkälle menevä ja laaja-alainen vapaakauppa-alue on mahdollistanut, ja toteamme, että EU on ollut Ukrainan pääasiallinen kauppakumppani lähes kymmenen vuoden ajan ja EU:n osuus Ukrainan kokonaiskaupasta oli jälleen yli 40 prosenttia vuonna 2021;

toteamme, että Ukraina on jo mukana eurooppalaisissa prosesseissa integroitumalla EU:n sisämarkkinoihin, erityisesti energiamarkkinoihin, ja osallistuu EU:n keskeisiin poliittisiin aloitteisiin, erityisesti Euroopan vihreän kehityksen ohjelmaan;

toteamme, että Ukraina kärsi suuresti kommunisti- ja natsihallinnosta ja että Ukrainan panos voittoon natsismista tunnustettiin, kun Ukrainan sosialistinen neuvostotasavalta hyväksyttiin Yhdistyneiden kansakuntien perustajajäsenten joukkoon vuonna 1945;

toteamme, että Ukrainan sosialistisen neuvostotasavallan parlamentti julisti 19. elokuuta 1991 historiallisen päätöksen Ukrainan itsenäisyydestä ja vahvisti sen 1. joulukuuta 1991 pidetyssä Ukrainan kattavassa kansanäänestyksessä, jossa yli 90 prosenttia äänistä oli puoltavia;

toteamme, että itsenäinen Ukraina vahvisti sitoutumisensa rauhaan vuonna 1994 tekemällä ennennäkemättömän päätöksen luopua ydinasevarastostaan, joka oli maailman kolmanneksi suurin;

korostamme, että Ukraina on nyt moniarvoinen demokratia ja että Ukrainan kansa on osoittanut rakastavansa vapautta ja sitoutuneensa eurooppalaisiin arvoihin sekä pysäyttänyt demokratiaan kohdistuvan uhan vuonna 2004 oranssin vallankumouksen kansanmielenosoituksin ja jälleen vuosina 2013–2014 ennennäkemättömin Euromaidan-mielenosoituksin, joiden johdosta satakunta ukrainalaista isänmaanystävää menehtyi Euroopan lipun alla sen jälkeen, kun hallitus yritti kieltäytyä allekirjoittamasta assosiaatiosopimusta EU:n kanssa;

toteamme, että Ukrainan kansa osoittaa ennennäkemätöntä sitkeyttä ja että se on edelleen yhtenäinen ja yhdistynyt taistelussa Venäjän federaation jatkuvia hyökkäyksiä vastaan tämän pyrkiessä kieltämään Ukrainan valtiollisen itsenäisyyden, tuhoamaan Ukrainan aseman itsenäisenä valtiona, viemään maaltamme oikeuden valita ulkopoliittinen suuntansa ja "kitkemään natsismin Ukrainasta" tavoitteenaan Ukrainan kansan kansanmurha;

Ukrainan ja kaikkien ukrainalaisten puolesta, jotka ovat taistelleet ja jatkavat taistelua itsenäisen, eheän ja vapaan eurooppalaisen valtion puolesta;

Ukrainan kansalaisyhteiskunnan Riiassa 21. toukokuuta 2015 pidetyssä itäisen kumppanuuden huippukokouksessa esittämän EU-jäsenysshakemuksen perusteella:

Toimitamme tämän Euroopan unionin jäsenyyttä koskevan hakemuksen ja pyydämme, että se käsitellään erityismenettelyssä.

Uskomme vakaasti, että historiallinen prosessi Euroopan kansakuntien perheen muodostamiseksi on epätäydellinen, jos Ukraina jää Euroopan unionin ulkopuolelle.

Ukrainan Eurooppaan yhdentymisen onnistuminen edistää merkittävästi Euroopan mantereeseen vakautta ja turvallisuutta, ja sillä on kauaskantoisia myönteisiä muutosvaikutuksia koko Itä-Euroopassa ja entisen Neuvostoliiton alueella.

Se edistää myös Euroopan vaurautta vapauttamalla täysimääräisesti Ukrainan talouden valtavan potentiaalin.

Olemme täysin tietoisia kaikista jäsenyyskriteerien täyttämiseen liittyvistä vaikeuksista. Luotamme siihen, että koska Ukraina on maksanut niin raskaan hinnan eurooppalaisesta valinnastaan ja Euroopan turvallisuudesta, se kykenee etenemään tällä tiellä huolimatta kaikkien näiden kriteerien täyttymisen esteistä, jotta se voisi vihdoinkin liittyä eurooppalaiseen perheeseen.

Kehotamme Euroopan yhteiskuntia ja valtioita, jotka ovat osoittaneet yhtenäisyyttä Ukrainan kansan kanssa meneillään olevassa sodassa, jonka Venäjä on aloittanut paitsi Ukrainaa myös koko sivistynyttä maailmaa vastaan, osoittamaan solidaarisuutta Ukrainaa kohtaan ja tukemaan sen jäsenyyttä Euroopan unionissa.

Kehotamme Euroopan unionia aloittamaan välittömästi virallisen menettelyn, jonka johdosta Ukrainalle myönnetään virallisesti Euroopan unionin jäsenehdokkaan asema.

Ukrainan presidentti	Ukrainan parlamentin (Verkhovna Rada) puheenjohtaja	Ukrainan pääministeri
Volodymyr Zelenskyi	Ruslan Stefantšuk	Denys Šmyhal